

GEMEINDE

SCHNALS

Provinz Bozen



COMUNE DI

SENALES

Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDERATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE**

Nr. 12

Versammlung erster Einberufung. Öffentliche Sitzung.

Adunanza di prima convocazione. Seduta pubblica.

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL
29.04.2026

UHR - ORE
19:30

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften enthaltenden Formvorschriften wurden für heute, im Sinne des Art. 4 Abs. 2 der Geschäftsordnung des Gemeinderates, im Ratssaal der Gemeinde Schnals, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali, vennero per oggi convocati, ai sensi dell'art. 4 comma 2 del regolamento interno del Consiglio comunale, nella sala delle riunioni del Comune di Senales, i componenti di questo Consiglio comunale.

	E.A. A.G.	U.A. A.I.	F.Z. M.R.		E.A. A.G.	U.A. A.I.	F.Z. M.R.
Grüner Peter				Gartner Karin Maria			
Götsch Petra				Kinsele Erika			
Müller Martin				Oberhofer Stefan			
Pföstl Karin				Pföstl Magdalena			
Raffener Benjamin				Rainer Lukas			
Rainer Otto				Rainer Theodor			
Schwienbacher Paul	X			Weithaler Dietmar			
Weithaler Oswald							

E.A. = Entschuldigt abwesend
U.A. = Unentschuldigt abwesend
F.Z. = Nimmt mittels Fernzugang teil

A.G. = Assente giustificato
A.I. = Assente ingiustificato
M.R. = Prende parte in modalità remota

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario comunale, Signor

Dr. Wielander Klaus

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Grüner Peter

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio comunale passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

**Überprüfung und Genehmigung der
Jahresabschlussrechnung der Gemeinde Schnals
betreffend das Finanzjahr 2025.**

**Esame e approvazione del conto consuntivo del
Comune di Senales dell'anno finanziario 2025.**

DER GEMEINDERAT

Vorausgeschickt, dass

- das Landesgesetz vom 12.12.2016, Nr. 25, das die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften der Autonomen Provinz Bozen regelt, im Art. 1 festsetzt, dass die Artikel des G.v.D. vom 18.08.2000, Nr. 267, zweiter Teil, anzuwenden sind, wie sie vom G.v.D. vom 23.06.2011, Nr. 118, geändert wurden;

- laut Art. 227 des G.v.D. 18.08.2000, Nr. 267, die Abschlussrechnung vom Gemeinderat innerhalb 30. April des auf das Bezugsjahr folgenden Jahres genehmigt werden muss. Die Abschlussrechnung setzt sich aus der Haushaltsrechnung und der Wirtschafts- und Vermögensbuchhaltung zusammen;

- laut Art. 151 des G.v.D. 267/2000 werden der Abschlussrechnung der erläuternde Bericht über die Tätigkeiten der Körperschaften und die anderen Unterlagen gemäß Art. 11, Abs. 4 des G.v.D. 23.6.2011, Nr. 118, beigelegt.

nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 152 vom 25.03.2026, mit dem die definitive Streichung der aktiven und passiven Rückstände, die zum 31.12.2025 keine rechtliche Verpflichtung hatten, sowie die Streichung der Einnahme- und die Ausgabenverpflichtungen, die zum 31.12.2025 nicht fällig waren und die Neufeststellung in den Haushalten, in denen sie fällig werden, genehmigt wurden;

nach Einsichtnahme und Überprüfung der Abrechnung der Einnahmen und Ausgaben der Gemeinde mit allen diesbezüglichen Unterlagen des Finanzjahres 2025, welche vom Schatzmeister vorgelegt wurden;

festgehalten, dass mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 198 vom 22.04.2026 der Entwurf der Jahresabrechnung 2025 für die Haushaltsrechnung genehmigt wurde;

nach Einsichtnahme in den Begleitbericht zur Haushaltsrechnung, erstellt vom Gemeindeausschuss;

festgehalten, dass mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 151 vom 25.03.2026 die Rechnungslegung der Rechnungsführer für das Jahr 2025 genehmigt wurde;

festgehalten, dass mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 33 vom 31.07.2024 Dr. Hans Werner Wickertsheim zum Rechnungsprüfer der Gemeinde Schnals für das Triennium 06.10.2024 – 05.10.2027 ernannt wurde;

der Rechnungsrevisor Herr Dr. Hans Werner Wickertsheim hat mit Bericht, Eingangsprotokoll Nr. 3616 vom 28.04.2026, den Vorschlag der Abschlussrechnung 2025 der Gemeinde Schnals samt Beilagen positiv begutachtet und die Genehmigung derselben vorgeschlagen;

die Abrechnung des vorhergehenden Finanzjahres 2024 wurde mit Ratsbeschluss Nr. 11 vom 16.04.2025 genehmigt und die Ergebnisse ordnungsgemäß auf die zu prüfende Jahresabschlussrechnung übertragen;

zum 31.12.2025 betrug der Kassastand € 2.005.008,29 und die Berechnung des Wirtschaftsergebnisses weist einen Überschuss von € 20.605,50 auf;

der Verwaltungsüberschuss 2025 beträgt € 2.402.373,56.-;

es wurden keinerlei Beanstandungen an der Tätigkeit des Gemeindeausschusses sowie des Schatzmeisters vorgebracht;

nach Einsichtnahme in das G.v.D. vom 23.06.2011, Nr. 118 „Bestimmungen auf dem Gebiet der Harmonisierung der Buchhaltungssystem und der Haushaltmuster der Regionen, der Gebietskörperschaften und deren Organismen“;

nach Einsichtnahme in das G.v.D. vom 18.08.2000, Nr. 267 „Einheitstext der Gesetze über die Ordnung der Gebietskörperschaften“ und im Besonderen in den Art. 175;

IL CONSIGLIO COMUNALE

Premesso, che

- la Legge Provinciale 12/12/2016, n. 25, nel disciplinare l'ordinamento contabile e finanziario dei comuni della Provincia di Bolzano, dispone all'art. 1 che si applicano gli articoli del D.Lgs. 18.08.2000, n. 267, parte seconda, come modificati dal D.Lgs. 23/06/2011, n. 118;

- ai sensi dell'art. 227 del D.Lgs. 18/08/2000, n. 267 il rendiconto della gestione deve essere deliberato dall'Organo Consiliare entro il 30 aprile dell'anno successivo e comprende il conto di bilancio, il conto economico e lo stato patrimoniale;

- ai sensi degli art. 151 del D.Lgs. 267/2000 al rendiconto è allegata la relazione illustrativa dell'attività dell'ente e gli altri documenti previsti dall'art. 11 comma 4 del D.Lgs. 23/06/2011 n. 118.

visto la deliberazione della Giunta comunale n. 152 del 25/03/2026 con la quale sono stati approvati la cancellazione dei residui attivi e passivi, cui al 31/12/2025 non corrispondevano obbligazioni perfezionate e la cancellazione dei residui attivi e passivi cui non corrispondevano obbligazioni esigibili alla data del 31/12/2025 e la reimputazione agli esercizi in cui diventeranno esigibili;

visto ed esaminato, con tutti i documenti relativi, il conto consuntivo dell'entrata e della spesa di questo Comune per l'esercizio finanziario 2025 reso dal tesoriere;

ricordato che con deliberazione di giunta n. 198 del 22/04/2026 è stata approvata la proposta del conto consuntivo 2025 riferito al conto del bilancio;

vista la relazione al rendiconto della gestione – conto del bilancio, predisposta dalla giunta;

ricordato che con deliberazione di giunta n. 151 del 25/03/2026 è stato approvato il rendiconto degli agenti contabili per l'anno 2025;

visto che con delibera consiliare n. 33 del 31/07/2024 il dott. Hans Werner Wickertsheim è stato nominato come revisore del conto del Comune di Senales per il triennio 06/10/2024 – 05/10/2027;

il revisore dei conti dott. Hans Werner Wickertsheim con la relazione, protocollo d'entrata n. 3616 del 28/04/2026, ha espresso parere positivo per il conto consuntivo 2025 del Comune di Senales con gli allegati e ne propone l'approvazione;

il conto del precedente esercizio finanziario 2024 è stato approvato con la delibera consiliare n. 11 del 16/04/2025 e le sue risultanze sono state regolarmente riportate sul conto consuntivo in esame;

al 31/12/2025 il fondo di cassa ammonta a € 1.984.740,07 e la situazione economica chiude con un avanzo economico di € 20.605,50;

l'avanzo d'amministrazione 2025 ammonta a € 2.402.373,56.-;

Nessuna osservanza di rilievo è da fare all'operato della Giunta comunale ed a quello del tesoriere;

visto il D.Lgs. 23/06/2011 n. 118 “Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi“;

visto il D.Lgs. 18/08/2000, n. 267 “Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali“ ed in particolare l'art. 175;

nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde Schnals;

der vorliegende Beschluss soll im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt werden, damit die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umgesetzt werden können;

nach Einsichtnahme in die zustimmenden Gutachten zur Beschlussvorlage, im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, hinsichtlich der

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit
(IUNgTi1kij2aswrArA6asQXURlBvaFCzuwySLjbEpxM=) und

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit
(ZAljNeoOzExg9XIYQACjcytSndNojac+PwkT1ptf9Q8=);

nach Einsichtnahme in die Satzung der Gemeinde Schnals;

nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

fasst einstimmig mittels Handerheben bei 14 anwesenden Räten den

BESCHLUSS

1. die Jahresabschlussrechnung der Gemeinde Schnals für das **Finanzjahr 2025**, den Begleitbericht des Gemeindeausschusses und den Bericht der Rechnungsprüferin mit folgenden Endergebnissen zu genehmigen:

visto il regolamento sulla contabilità del Comune di Senales;

la presente delibera dovrà essere dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, affinché di garantire un'esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi;

visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018 n. 2, in ordine

a) alla regolarità tecnico-amministrativa
(IUNgTi1kij2aswrArA6asQXURlBvaFCzuwySLjbEpxM=) e
b) alla regolarità contabile
(ZAljNeoOzExg9XIYQACjcytSndNojac+PwkT1ptf9Q8=);

visto lo statuto del Comune di Senales;

visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2;

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano, presenti 14 consiglieri

DELIBERA

1. di approvare il rendiconto della gestione del Comune di Senales per **l'esercizio finanziario 2025**, la relazione della Giunta comunale e la relazione della revisore dei conti con i seguenti risultati finali:

GEBARUNG - GESTIONE				
		Rückstände-residui	Kompetenz-competenza	Gesamt-Complexivo
Anfangskassastand - fondo di cassa 01.01.2025				€ 3.347.051,70.-
Einhebungen – riscossioni		€ 3.131.386,83.-	€ 7.497.946,79.-	€ 10.629.333,62.-
Zahlungen – pagamenti		€ 1.435.328,57.-	€ 10.536.048,46.-	€ -11.971.377,03.-
Kassafond – fondo di cassa 31.12.2025				€ 2.005.008,29.-
Aktive Rückstände	residui attivi	€ 1.593.876,33.-	€ 3.573.665,63.-	€ 5.167.541,96.-
Passive Rückstände	residui passivi	€ 429.200,10.-	€ 1.602.430,22.-	€ -2.031.630,32.-
Zweckgebundener Mehrjahresfonds laufender Teil Fondo pluriennale vincolato parte corrente				€ 110.378,48.-
Zweckgebundener Mehrjahresfonds für Investitionsausgaben Fondo pluriennale vincolato per spese in conto capitale				€ 2.628.167,89.-
Verwaltungsüberschuss am 31.12.2025 Avanzo di amministrazione al 31.12.2025				€ 2.402.373,56.-
Zurückgestellter Anteil Parte accantonata				€ 365.058,37.-
Gebundener Anteil Parte vincolata				€ 627.239,18.-
Verfügbarer Anteil Parte disponibile				€ 1.410.076,01

ERFOLGSRECHNUNG		CONTO ECONOMICO	
Einkünfte der Gebarung (A)	Proventi della gestione (A)		€ 7.194.784,75.-
Kosten der Gebarung (B)	Costi della gestione (B)		€ 7.049.432,02.-
Ergebnis der Gebarung (A-B)	Risultato della gestione (A-B)		€ 145.352,73.-
Finanzierungseinkünfte und Finanzierungslasten (C)	Proventi ed oneri finanziari (C)		€ 113.348,00.-
Berichtigungen (D)	Rettifiche (D)		€ -570.142,43.-
Außerordentliche Einkünfte und Lasten (E)	Proventi ed oneri straordinari (E)		€ 490.872,58.-
Steuern (-)	Imposte (-)		€ 63.383,94.-
Erfolgsergebnis	Risultato economico		€ 116.046,94.-

VERMÖGENSRECHNUNG		CONTO PATRIMONIALE	
Vermögensstand zum 01.01.2025	€ 40.878.176,12.-	Patrimonio al 01/01/2025	
Vermögensstand zum 31.12.2025	€ 42.646.927,73.-	Patrimonio al 31/12/2025	

2. das detaillierte Verzeichnis der am 31.12.2025 bestehenden Aktiv- und Passivrückstände zu genehmigen.

3. das vom Schatzmeister und Bürgermeister unterzeichnete Kassenüberprüfungsprotokoll zu genehmigen;

4. festzuhalten, dass für die Führung der Dienste im Bereich Müll sowie der Trinkwasser- und Abwasseranlagen im dreijährigen Durchschnitt die vorgeschriebenen Mindestdeckungsgrade erreicht wurden;

5. die Erfolgsrechnung für das Jahr 2025, laut beiliegender Aufstellung, welche wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, zu genehmigen;

6. Die Vermögensrechnung für das Jahr 2025, laut beiliegender Aufstellung, welche wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, zu genehmigen;

7. festzuhalten, dass mit dieser Maßnahme keine Ausgabe verbunden ist;

8. vorliegenden Beschluss mit demselben Abstimmungsergebnis gemäß Art. 183, Absatz 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unmittelbar vollstreckbar zu erklären.

2. di approvare l'elenco dettagliato dei residui attivi e passivi esistenti al 31/12/2025;

3. di approvare il verbale di verifica di cassa, firmato dal Tesoriere e dal Sindaco;

4. di dare atto che il tasso minimo di copertura per la gestione dei servizi per la gestione dello smaltimento rifiuti, nonché degli impianti di acquedotto e fognatura è stato raggiunto in media in tre anni;

5. di approvare il conto economico per l'esercizio 2025, come risulta dalla distinta allegata, che forma parte essenziale della presente delibera;

6. di approvare il conto del patrimonio per l'esercizio 2025, come risulta dalla distinta allegata, che forma parte essenziale della presente delibera;

7. di dare atto che il presente provvedimento non comporta alcuna spesa;

8. di dichiarare, ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del 03/05/2018, la presente delibera immediatamente esecutiva con lo stesso esito di voto.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses können Betroffene Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht - Sektion Bozen einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe und Enteignung beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme (Artt. 119 und 120 des GvD Nr. 104/2010).

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione della stessa. Entro 60 giorni dalla data di esecutività di questa deliberazione ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa – sezione autonoma di Bolzano. Nel settore di lavori pubblici ed espropri il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (artt. 119 e 120, D.Lgs 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VORSITZENDE – IL PRESIDENTE
Grüner Peter

Letto, confermato e sottoscritto.

DER SEKRETÄR – IL SEGRETARIO
Dr. Wielander Klaus

VERÖFFENTLICHUNGSVERMERK

Dieser Beschluss wurde am **30.04.2026** für 10 aufeinanderfolgende Tage an der digitalen Amtstafel der Gemeinde Schnals veröffentlicht.

CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE

La presente deliberazione il giorno **30.04.2026** è stata pubblicata per 10 giorni consecutivi all'albo pretorio digitale del Comune di Senales.

VOLLSTRECKBARKEITSVERMERK

Gemäß Art. 183 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 wird dieser Beschluss am **29.04.2026** vollstreckbar.

CERTIFICATO DI ESECUTIVITÀ

Ai sensi dell'art. 183 del L.R. 03.05.2018, n. 2 la presente deliberazione diviene esecutiva il giorno **29.04.2026**.

Digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente